N° TC: 507 / 11

ATTESTATION / CERTIFICATE

L'autorité soussignée a l'honneur d'attester, conformément à l'article 6 de ladite Convention : The undersigned Authority has the honour to certify, in conformity with article 6 of the Convention:

1. que la demande a été exécutée le (date) : that the document has been served the (date): April 14th, 2011

- à (localité, rue, numéro)

- at (place, street, number): 1020 Renens

dans une des formes suivantes prévues à l'article 5 : in one of the following methods authorised by article 5:

selon les formes légales (article 5, alinéa premier, lettre a) in accordance with the provisions of sub-paragraph (A) of the first paragraph of article 5

of the Convention

b) selon la forme particulière suivante :

in accordance with the following particular method:

c) par remise simple au destinataire (par poste) qui l'accepte volontairement by delivery to the addressee (by post), who accepted it voluntarily

> Les documents mentionnés dans la demande ont été remis à : The documents referred to in the request have been delivered to :

(identité et qualité de la personne) :

(identity and decription of person) :

lien de parenté, de subordination ou autres, avec le destinataire de l'acte :

relationship to the addressee (family, business or other) :

que la demande n'a pas été exécutée, en raison des faits suivants :

that the document has not been served, by reason of the following facts:

Conformément à l'article 12, alinéa 2 de ladite Convention, le requérant est prié de payer ou de rembourser les frais dont le détail

figure au mémoire ci-joint.

In conformity with the second paragraph of article 12 of the Convention, the applicant is requested to pay or reimburse the expenses detailed in the attached statement.

Annexes:

pièces renvoyées / documents returned :

- a copy of the act

le cas échéant, la pièce justificative de l'exécution :

- a receipt

in appropriate cases, document establishing the service :

Fait à:

Lausanne

Done at:

Switzerland

le (date):

the (date): April 18th, 2011

Signature et cachet

Signature and stamp:



DIE POST

veizerische Post-Betriebe eprise des Poste suisses inda svizzera delle Posta

Avis de reception Avviso di ricevimento

Name oder Firma des Empfängers Nom ou raison sociale du destinataire Nome o ditta del destinatario

Die obenbezeichnete Sendung wurde richtig

ausgeliefert L'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré L'invio suddetto è stato debitamente recapitato

Datum der Zustellung. Date de la distribution Data della distribuzione

Dieser Schein ist vom Empfånger oder dessen Bevollmächtigten, oder, je nach den Vorschriften des Bestimmungslandes, von der Bestimmungspoststelle zu unterzeichnen und mit erster Gelegenheit unmittelbar an den Absender zurückzuleiten.
Cet aus doit etre signé par je destinatien en par une personne
Chemin de la Rouche 11
1020 Renens

Dieser Schein ist vom Empfånger oder dessen Bevollmächtigten, oder, je nach den Vorschriften des Bestimmungspoststelle zu unterzeichnen und mit erster Gelegenheit unmittelbar an den Absender zurückzuleiten.
Cet aus doit etre signé per per gigné par je destination ou si ces règlements de prescrivent par l'agent du bureau de destination, puis renvoyé par je premier courrier directement à l'expéditeur.
Quest'avviso dev'essere immato dal destinatario o dal suo mandatario oppure dall'agente dell'ufficio destinatario, secondo i regolamenti del paese di destinazione, poi nmandato col primo corriere direttamente al mittente.

Stempel und Unterschrift der Empfangsstelle Timbre et signature du bureau destinataire Bollo et firma dell'ufficio destinatario



Der Rückschein ist offen und taxfrei als Sendung «prioritaire» direkt an den Absender zurückzusenden.
A renvoyez directement à l'expéditeur comme envoi «prioritaire», à découvert et en franchise de port, Rimandare l'avviso al mittente come invio «prioritaire» aperto e

TRIBUNAL CANTONAL Bureau 403 Notif, N°507/11 Palais Justice Hermitage Rte du Signal 8 1014 LAUSANNE

Unterschrift des Empfängers Signature du destinataire Firma del destinatario